

# 14の言語とやさしい日本語で相談できます。

- くやくしょ てつづ 区役所での手続き
- にほん ご がくしゅう 日本語学習
- ぜいきん ねんきん ほけん 税金・年金・保険
- こそだ 子育て
- きょういく 教育

むりょう  
**無料**  
FREE

## うけつけ じかん 受付時間

げつようび きんようび  
月曜日～金曜日 8:30～17:15  
※土曜日・日曜日・祝日(国の決めた休み)と12月29日～1月3日は休み

ひみつ  
秘密は  
まも  
守ります

## たいおう 対応できる げんご 言語

- English 英語
- 中文 中国語
- Português ポルトガル語
- Español スペイン語
- Tagalog フィリピン語
- Tiếng Việt ベトナム語
- नेपाली भाषा नेपाल語
- ภาษาไทย タイ語
- Bahasa Indonesia インドネシア語
- हिन्दी भाषा ヒンディー語
- 한국어 韓国語
- Français フランス語
- русский ロシア語
- မြန်မာ မြန်マール語

## そうだん 相談のしかた



あおい く 葵区 054-273-5931  
しみず く 清水区 054-354-2009



Helpline Shizuoka CityのMessenger  
<https://www.facebook.com/helpline.shizuokacity>



## くやくしょ まどぐち 区役所窓口



あおい く 葵区

しずおかしあおいくおつてまち 静岡市葵区追手町5-1  
しずおかしやくしょかい 静岡市役所17階  
いちざい しずおかしこくさいこうりゅうぎょうかい (一財)静岡市国際交流協会(SAME)



しみず く 清水区

しずおかししみずくあさひちよう 静岡市清水区旭町6-8  
しみずちようしゃかい 清水庁舎2階  
いちざい しずおかしこくさいこうりゅうぎょうかい (一財)静岡市国際交流協会(SAME) 清水支部



するが く 駿河区

しずおかしするがくみなみやはたちよう 静岡市駿河区南八幡町10-40  
するがくやくしょかい しみんそうだんしつ 駿河区役所3階 市民相談室  
※月曜日のみ



## そうだんいん 相談員がいる曜日・時間

※相談員がいない場合でも、テレビ電話通訳を使った相談ができます。

English 英語	Aoi ward Monday through Friday 8:30~17:15 Shimizu ward Monday through Friday 8:30~17:15 Suruga ward Monday 8:30~17:15 (Except for Saturday, Sunday, National Holidays and 12/29-1/3)	葵区 月～金曜日 8:30～17:15 清水区 月～金曜日 8:30～17:15 駿河区 月曜日 8:30～17:15
中文 中国語	葵区 周五 8:30～17:15 清水区 周四 13:00～16:00 (六・日・节假日・12月29日～1月3日休息)	葵区 金曜日 8:30～17:15 清水区 木曜日 13:00～16:00
Português ポルトガル語	Setor de Shimizu quarta-feira 8:30~17:15 (Fechado aos sábados, domingos, feriados e de 29 de dezembro a 3 de janeiro)	清水区 水曜日 8:30～17:15
Español スペイン語	Sector de Aoi de lunes a viernes 8:30~17:15 Sector de Shimizu jueves 8:30~17:15 (Cerrado los sábados, domingos, festivos y del 29 de diciembre al 3 de enero)	葵区 月～金曜日 8:30～17:15 清水区 木曜日 8:30～17:15
Tagalog フィリピン語	Aoi district Huwebes 8:30~17:15 Shimizu district Martes 13:00~17:15 (Sarado tuwing Sabado, Linggo, Pista Opisyal at 12/29 -1/3)	葵区 木曜日 8:30～17:15 清水区 火曜日 13:00～17:15
Tiếng Việt ベトナム語	Phường Shimizu Thứ hai 8:30~17:15 (Nghỉ vào thứ bảy, Chủ Nhật, ngày lễ. Nghỉ cuối năm từ tháng 12 ngày 29 đến tháng 1 ngày 3)	清水区 月曜日 8:30～17:15
नेपाली भाषा ネパール語	शिमिजु वडा कार्यालय मंगलबार माल 8:30~12:30 सम्म (शनिबार, आइतबार, सार्वजनिक बिदा र डिसेम्बर 29 देखि जनवरी 3 सम्म बन्द)	清水区 火曜日 8:30～12:30

